



CUIDEACHTAÍ SEACHTRACHA A CHLÁRÚ

BILEOG FAISNÉISE UIMH. 5 / MÍ MÁRTA 2007

CLÁR ÁBHAR

1. RÉAMHRÁ	1
2. ÁIT GHNÓ	1
3. BRAINSE	1
4. MEABHRÁN AGUS AIRTEAGAIL CHOMHLACHAIS	2
5. CEANGLAIS A BHAINNEANN LE CUIDEACHTA SHEACHTRACH NUA-CHLÁRAITHE	3

1. RÉAMHRÁ

Is féidir le cuideachta (eachtrach) sheachtrach atá cláraithe thar lear brainse nó áit ghnó a bhunú sa Stát.

Cuideachta ar bith atá ionchorpraithe lasmuigh den Stát agus a bhunaíonn áit ghnó sa Stát, ní mór di a bheith cláraithe leis an CRO faoi Chuid XI d'Acht na gCuideachtaí 1963. Ní mór an chuideachta a chlárú tráth nach déanaí ná mí amháin ón am a bhunaítear áit ghnó sa Stát.

Cuideachta ar bith atá ionchorpraithe lasmuigh den Stát agus a bhunaíonn áit ghnó sa Stát, ní mór di a bheith cláraithe leis an CRO faoi Rialacháin an AE (Nochtadh Brainse) 1993 (I.R. Uimh. 395 de 1993). Ní mór an chuideachta a chlárú tráth nach déanaí ná mí amháin ón am a bhunaítear áit ghnó sa Stát.

Tá na foirmeacha (agus na táille comhdaithe a bhaineann leo) agus na bileoga faisnéise atá luaite san fhoilseachán seo le fáil ar www.cro.ie.

2. ÁIT GHNÓ

2.1. Cad is áit ghnó ann?

Ghlacfaí le hoifig atá freagrach as oibríochtaí atá coimhdeach nó comhghabhálach le gnó cuideachta mar áit ghnó. Chuirfeadh áit ghnó oifig aistrithe scaireanna nó clárúcháin scaireanna. Ghlacfaí le hoifigí a théann i mbun gníomhaíochtaí cur chun cinn le haghaidh ghnó na cuideachta mar áiteanna gnó (déileálann ionadaithe ón gcuideachta sa Stát dúchais le haon ghnó a bhaineann leis na gníomhaíochtaí seo).

2.2. Cad iad na nósanna imeachta a bhaineann le cuideachta sheachtrach a chlárú gur áit ghnó í?

Cuideachta ar bith atá ionchorpraithe lasmuigh den Stát agus a bhunaíonn áit ghnó sa Stát, ní mór di a bheith cláraithe tráth nach déanaí ná mí amháin ón am a bhunaítear áit ghnó sa Stát.

Ní mór **Foirm F1** a chomhlánú leis an gcuideachta a chlárú. Ba chóir cóip dheimhnithe den mheabhrán agus de na hairteagail chomhlachais a chur isteach leis an bhfoirm. Féach 4. thíos le haghaidh na nósanna imeachta deimhnithe agus fíordheimhnithe.

3. BRAINSE

3.1 Cad is brainse ann?

Níl sainmhíniú don téarma “brainse”. Coincheap dhlí an Chomhphobail is ea é agus is í an Chúirt Bhreithiúnais Eorpach a shocróidh brí dó i ndeireadh na dála. Thacódh roinnt cásdlí Eorpaigh leis an dtuairim gur áit ghnó é brainse, a mheastar gur comhlacht seasta é, ar nós fhoichomhlacht an mháthairchomhlachta, a bhfuil lucht bainistíochta aige agus a bhfuil na hábhair aige le gnó a phlé le tríú páirtithe, gan dul i muinín leis an máthairchomhlacht. Bíonn ceannoifig an mháthairchomhlachta suite thar lear. Is dócha gur bhrainsí iad an chuid is mó de na háiteanna gnó á bhunú ag cuideachtaí teoranta ó thaobh fiachais de sa dlínse seo. Bainfidh na Rialacháin 1993 leis na cásanna sin in ionad Coda XI d'Acht na gCuideachtaí 1963. Bainfidh Cuid XI den Acht 1963 le háiteanna gnó nach brainsí iad.

3.2 Cad iad na nósanna imeachta a bhaineann le cuideachta sheachtrach a chlárú gur brainse í?

Cuideachta ar bith atá ionchorpraithe lasmuigh den Stát agus a bhunaíonn brainse sa Stát, ní mór di a bheith cláraithe tráth nach déanaí ná mí amháin ón am a bhunaítear brainse sa Stát.

Is féidir lena lán áiteanna gnó teacht faoi bhrairse amháin nuair a bhíonn struchtúr bainistíochta comhaontaithe i gceist.

Ní mór brainsí a chlárú ar leith i gcás áiteanna gnó nach mbíonn struchtúr bainistíochta comhaontaithe acu. Baineann na Rialacháin, a chuireann an Treoir ón gComhairle 89/666/CEE 2 (“An tAonú Treoir Déag”) chun feidhme, le coibhéis na gcuideachtaí Éireannacha atá teoranta ó thaobh fiachais de.

Sainmhíniú is ea an nóta thuas de chur chuige na Roinne Fiontar, Trádála agus Nuálaíochta/CRO maidir leis na Rialacháin a fheidhmiú a chuireann an 11ú Threoir ón gComhairle chun feidhme, nach bhfuil ceaptha chun comhairle a sholáthar maidir le cuideachta áirithe.

Ní mór **Foirm F12** (do Thír AE) nó **Foirm F13** (do Thír Neamh-AE) a chomhlánú le gach brainse a chlárú. Ba chóir na doiciméid seo a leanas a chur isteach leis an iarratas:

- (a) Cóip dheimhnithe de Chairt, Reachtanna nó meabhrán agus airteagail na cuideachta, nó ionstraim eile ar a mbunaítear bunreacht na cuideachta, nó, nuair a bhíonn rialachán 15 curtha chun feidhme, comhlánaigh an rannán foirme dar teideal “Ráiteas maidir le Rialachán 15”;
- (b) Cóip de dheimhniú ionchorpraithe na cuideachta;
- (c) Cóip de dheimhniú ionchorpraithe na cuideachta athrú ar ainm cuideachta;
- (d) Cóipeanna de na doiciméid chuntasaíochta is déanaí atá riachtanach faoi na rialacháin 4(2)(i) nó 7(2)(J).
- (e) Aistriúchán
- (f) Táillí CRO.

Aistriúchán

Mura mbíonn na doiciméid seo scríofa i nGaeilge nó i mBéarla ní mór aistriúchán deimhnithe a fháil (féach 4. thíos).

4. MEABHRÁN AGUS AIRTEAGAIL CHOMHLACHAIS

4.1 Cad iad na ceanglais dheimhnithe?

Ba chóir cóip de mheabhrán agus airteagail chomhlachais na cuideachta (nó mura mbíonn meabhrán nó airteagail chomhlachais ar fáil, cóip den ionstraim ar a mbunaítear bunreacht na cuideachta), a dheimhniú mar fhíorchóip sa tír ina mbíonn an chuideachta ionchorpraithe ag

- (a) Cláraitheoir na gCuideachtaí sa tír sin, nó
- (b) ag nótaire poiblí sa tír sin, nó
- (c) ag oifigeach na cuideachta faoi mhionn os comhair duine sa tír sin a bhíonn údarás aige/aici duine a chur faoi mhionn.

4.2. Cad iad na ceanglais fhíordheimhnithe?

(a) Ní bhaineann ceanglais fhíordheimhnithe le doiciméid chuideachta a thagann ón Ríocht Aontaithe nó ó Thuaisceart Éireann. Tabhair faoi deara go gcuimsíonn an Ríocht Aontaithe críocha eile, lena n-áirítear na hOileáin Cayman, Giobráltar, Oileáin na dTurcach agus Caicos agus Beirmiúda, chun críocha Choinbhinsiún na Háige

(b) Ní gá na meabhráin agus na hairteagail a thagann ó thíortha atá ag glacadh páirte i gCoinbhinsiún an AE a fhíordheimhniú. i.e. an Fhrainc, an Bheilg, an Iodáil agus an Danmhairg.

(c) Ní gá fíordheimhniú breise a dhéanamh ar na meabhráin agus na hairteagail a thagann ó thíortha atá ag glacadh páirte i gCoinbhinsiún Chomhairle na hEorpa, ar an gcoinníoll go bhfuil na doiciméid sin fíordheimhnithe ag gníomhairí taidhleoireachta nó consalachta ó na tíortha sin.

(d) Na meabhráin agus na hairteagail a thagann ó thíortha atá ag glacadh páirte i gCoinbhinsiún na Háige, déantar iad a fhíordheimhniú trí dheimhniú scríofa a fháil ó “údarás inniúil” na tíre sin.

(e) Ní mór na meabhráin agus na hairteagail a fhíordheimhniú mar seo a leanas, a thagann ó thíortha nach bhfuil páirt á ghlacadh acu sna Coinbhinsiúin thuas:

- Nuair a bhíonn an doiciméad deimhnithe ag Cláraitheoir na gCuideachtaí, ní mór d'oifigeach an rialtais sa tír atá i gceist seala nó síniú an Chláraitheora a fhíordheimhniú, agus stampa a chur air

in Ambasáid na hÉireann sa tír sin.

- Nuair a bhíonn an doiciméad deimhnithe ag nótaire poiblí, ba chóir don síniú nó seala a bheith fíordheimhnithe ag Oifigeach Ambasáid na hÉireann.
- Nuair a bhíonn an doiciméad deimhnithe faoi mhionn ag oifigeach na cuideachta, ba chóir stádas an duine ar féidir leis/léi duine a chur faoi mhionn a bheith fíordheimhnithe ag oifigeach Ambasáid na hÉireann.

Chun liosta suas chun dáta a fháil de thíortha Choinbhinsiún na Háige agus den údarás inniúil atá ainmnithe do gach dlínse, féach http://www.hcch.net/index_en.php?act=conventions.text&cid=41

An Afraic Theas	An Albáin	Andóra	Antigua & Barbúda
An Airgintín	An Arméin	An Astráil	An Asarbaiseáin
Na Bahámaí	Barbadós	An Bhealarúis	An Bheilg*
An Bheilís	Bosnia & Heirseagaivéin	An Bhotsuáin	Brúine Darasalám
An Bhulgáir	An Chasacstáin	An Chipir*	An Cholóim
An Chóiré	Oileáin Cook	An Chróit	An Danmhairg*
Doiminice	Eacuadór	An Eastóin	Éire
An Eilvéis	Fidsí	An Fhionlainn	An Fhrainc*
An Ghearmáin	An Ghréig	Grenada	Hondúras
An India	An Iodáil*	An Iorua	An Íoslainn
Iosrael	An Ísilitír	Poblacht na Laitvia*	Leosóta
An Libéir	Lichtinstéin	An Liotuáin	Lucsamburg
IPI na Macadóine	An Mhaláiv	Málta	Oileáin Marshall
Meicsiceo	An Mholdóiv	Monacó	Montainéagró
Oileáin Mhuiris	An Namaib	Niue	An Nua-Shéalainn
An Ostair	Panama	An Pholainn	An Phortaingéil
An Ríocht Aontaithe	An Rómáin	Cónaidhm na Rúise	An tSalvadóir
Samó	San Críostóir Nimheas	San Lucia	San Mairíne
San Uinseann agus na Greanáidíní	Sao Tome e Príncipe	An tSeapáin	Poblacht na Seice
An tSeirbia	Na Séiséil	An tSeoirsia	An tSlóivéin
An tSlóvaic	An tSín (Hong Cong)	An tSín (Macao)	Na Stáit Aontaithe
An Spáinn	An tSualainn	An tSuasalainn	Suranam
Tonga	Oileáin na Tríonóide & Tobága	An Tuirc	An Úcráin
An Ungáir	Veiniséala		

4.3. Cad iad na nósanna imeachta a úsáidtear chun na doiciméidí a aistriú?

Mura mbíonn an doiciméid i nGaeilge nó i mBéarla, ní mór iad a aistriú. Má thagann na doiciméid seo ó thír atá ag glacadh páirte i gceann de na Coinbhinsiúin thuas, ba chóir a dheimhniú sa tír sin go bhfuil an doiciméad aistrithe i gceart ag an aistritheoir, agus ba chóir é seo a dhéanamh os comhair nótaire poiblí.

Mura mbíonn an doiciméad clúdaithe ag na Coinbhinsiúin thuas, agus má dhéantar an doiciméad a aistriú i dtír eile, caithfidh oifigeach taidhleoireachta nó consalachta Éireannach a dheimhniú gur aistriúchán ceart é nó caithfidh sé a bheith déanta ag aistritheoir ar féidir leis an oifigeach a dheimhniú gur aistritheoir inniúil é/í.

Má dhéantar an doiciméad a aistriú in Éirinn, ba chóir dó a bheith deimhnithe ag nótaire poiblí nó aturnaí.

5. Ceanglais a Bhaineann le le Cuideachta Sheachtrach Nua-Chláraithe

5.1. Cén fhaisnéis ar gá a thaispeáint in áit ghnó?

Ní mór na sonraí seo a leanas a chur ar taispeáint go feiceálach in ngach áit ghnó sa Stát:

- ainm na cuideachta
- ainm na tíre ina bhfuil an chuideachta ionchorpraithe
- más infheidhme, go bhfuil teorainn curtha le dliteanas chomhaltaí na cuideachta

Ní mór na sonraí seo a leanas a léiriú i mbealach inléite ar chinn na mbillí, páipéar litreach, fógraí, srl. de chuid na cuideachta:

- ainm na cuideachta
- ainm na tíre ina bhfuil an chuideachta ionchorpraithe
- más infheidhme, go bhfuil teorainn curtha le dliteanas chomhaltaí na cuideachta
- na sonraí seo a leanas i leith gach stiúrthóra:

(a) réamhainm reatha, nó inisealacha, agus a s(h)loinne reatha

(b) sean-réamhainm nó sean-sloinnnte ar bith agus

(c) a náisiúntacht, murab Éireannach atá i gceist

Má bhaineann an chuideachta úsáid as ainm trádála eile seachas a hainm chorparáideach, caithfidh an t-ainm gnó a bheith cláraithe ag úsáid Foirme RBNIB faoin Acht um Chlárú Ainmneacha Gnó 1963.

5.2 Cén fhaisnéis ar gá do bhrainse a thaispeáint?

Caithfidh na sonraí seo a leanas bheith ar na litreacha agus na foirmeacha ordaithe ar fad a bhíonn in úsáid ag brainse cuideachta:

- áit chlárúcháin na cuideachta
- uimhir chlárúcháin na cuideachta
- foirm dhlíthiúil na cuideachta (cuideachta AE amháin),
- seoladh na hoifige cláraithe (cuideachta AE amháin),
- i gcás cuideachta atá á fhoirceannadh, ní mór na sonraí seo a leanas a lua
- áit chlárúcháin an bhrainse agus a uimhir chlárúcháin

Nuair a dhéantar tagairt do scairchaipiteal na cuideachta ar litreacha nó foirmeacha ordaithe, scairchaipiteal íoctha a bheidh i gceist.

Má bhaineann an chuideachta úsáid as ainm trádála eile seachas a hainm chorparáideach, caithfidh an t-ainm gnó a bheith cláraithe, ag úsáid Foirme RBNIB, faoin Acht um Chlárú Ainmneacha Gnó 1963.

5.3. Cad iad na doiciméid chuntasaíochta ar gá a chomhdú leis an CRO?

5.3.1. Áit ghnó

Cuideachtaí, seachas cuideachtaí príobháideacha, ag a mbíonn áit ghnó acu sa Stát, ní mór dóibh na doiciméid seo a leanas a chomhdú gach bliain

- clár comhardaithe
- cuntas brabúis agus cailteanais
- tuarascáil na stiúrthóirí agus
- tuarascáil an iniúcháora

Nuair a bhíonn cuideachta shealbháíochta i gceist, ba chóir grúpchuntais a chur ar fáil.

Cuirtear de cheangal ar chuideachtaí seachtracha, gur Institiúidí Creidmheasa iad a bhunaíonn áit

ghnó sa Stát, cuntais a chomhdú. Ní mór Foirm F7 a chur isteach leis na cuntais.

5.3.2. Brainse

Cuirtear de cheangal ar na cuideachtaí go léir, lena n-áirítear cuideachtaí príobháideacha, ag a mbíonn brainse acu sa Stát, na doiciméid seo a leanas a chomhdú:

- cuntais na cuideachta don tréimhse, lena n-áirítear cuideachtaí le fochuideachta amháin nó níos mó, cuntais chomhdhlúite an ghrúpa
- tuarascáil bhliantúil na stiúrthóirí don tréimhse
- tuarascáil na n-iniúcháirí ar chuntais na cuideachta
- tuarascáil na n-iniúcháirí ar thuarascáil na stiúrthóirí

Ní mór Foirm F7 a chur isteach leis na doiciméid chuntasaíochta.

Mura mbíonn tuarascáil ag teastáil ó na stiúrthóirí de réir dlí sa Stát inar ionchorpraíodh an chuideachta, glactar leis an rialachán seo. Má dhéantar cuntais a chur le chéile de réir an 4ú (cuntais dhuine aonair) agus an 7ú (cuntais ghrúpa) Treorach AE, bíonn tuarascáil ag teastáil ó na stiúrthóirí. Faoi Rialachán 11 cuirtear de cheangal ar chuideachta AE cloí leis an 4ú, 7ú agus 8ú Treoir de chuid an AE. Tá sé de cheart ag cuideachta AE féachaint ar roghanna difriúla faoi na Treoracha ar glacadh leo faoi reachtaíocht fhorfheidhmithe na mBallstát i.e. cuntais ghiorraithe nó chomhdhlúite a chomhdú.

Cuirtear de cheangal ar chuideachtaí neamh-AE cuntais a chur le chéile de réir an 4ú agus an 7ú Treorach AE nuair nach mbíonn orthu cuntais a ullmhú ina dtíortha féin.

Nuair a bhíonn ceanglais chuntais Stáit ann, is féidir le cuideachtaí neamh-AE a gcuntais a chomhdú de réir an 4ú agus an 7ú Treorach AE nó de réir dlí a Stáit féin.

Nuair nach gcuirtear de cheangal ar chuideachta AE iniúchadh a dhéanamh ar a cuntais de réir dlí a Stáit féin ní bheadh uirthi iniúchadh a dhéanamh ar na cuntais a chomhdaítear i leith an bhbrainse.

COMPANIES REGISTRATION OFFICE

Public Office: Parnell House, 14 Parnell Square, Dublin 1
Postal Enquiries: O'Brien Road, Carlow

Lo Call: 1890 220 226
Tel: +353 1 804 5200 Fax: +353 1 804 5222
Email: info@cro.ie Web: www.cro.ie

AN OIFIG UM CHLÁRÚ CUIDEACHTAÍ

Oifig Poiblí: 14 Cearnóg Pharnell, Baile Átha Cliath 1
Fiosruithe: Bóthar Uí Bhriain, Ceatharlach

Lóghlao: 1890 220 226
Fón: +353 1 804 5200 Faics: +353 1 804 5222
Ríomphost: info@cro.ie Láithreán: www.cro.ie